

Meditation on today's readings:

"The Holy Spirit descended on Him in visible form like a dove."

Luke 3:22

On this last day of the Christmas season, we can receive in a new way the outpouring of the Spirit. Like Jesus, we must go to our Jordan and meet our St. John the Baptizer. There's a person and a place that the Lord has chosen to be instrumental in lavishing His Spirit on us (Ti 3:6). Like Jesus, we will have to deny and humble ourselves to be at the right place at the right time (Mt 3:15). We will struggle interiorly to "let it be done" to us (Lk 1:38).

Let's resist our resistance to the Spirit. The Lord wants to give the Spirit to us much more than we want to receive Him. If we would only want the Spirit more than we want our own way! Jesus, the Baptizer in the Spirit (Mk 1:8), is so quiet and gentle, "not crying out, not shouting, not making His voice heard in the street" (Is 42:2). It's so easy to brush Him off, stifle the Christmas Spirit, and miss the opportunity of a lifetime. Yet, if we want to, we can hear Jesus breathing on us the words: "Receive the Holy Spirit" (Jn 20:22). The Spirit descends quietly as a dove (Mt 3:16), noticeable only to those who want to notice.

"My point is that you should live in accord with the Spirit and you will not yield to the cravings of the flesh" (Gal 5:16).

Prayer: Father, today immerse me in the Spirit.

Promise: "He saved us through the baptism of new birth and renewal by the Holy Spirit." (Ti 3:5)

Praise: Praise You, Jesus, for not leaving us orphans. Thank You, Father, for baptizing us into Your family. Holy Spirit, rain down on us the gifts and graces we need for each day.

Taken from "One Bread, One Body"

Meditación sobre las lecturas de hoy:

"El Espíritu Santo descendió sobre Él en forma corporal, como una paloma"

Lucas 3:22

En este último día del tiempo de navidad, podemos recibir de una nueva manera el derramamiento del Espíritu. Así como Jesús, debemos ir al Jordán y conocer a san Juan el Bautista. Hay una persona y un lugar que el Señor ha escogido como instrumentos para derramar su Espíritu en nosotros (Tit 3:6). Así como Jesús, tenemos que renunciar a nosotros mismos y ser humildes para estar en el lugar y tiempo precisos (Mt 3:15). Lucharemos interiormente para "que se cumpla" en nosotros (Lc 1:38).

No hay que resistirnos al Espíritu. El Señor quiere otorgarnos al Espíritu más de lo que nosotros queremos recibirlo. ¡Si tan solo deseáramos al Espíritu más de lo que deseamos nuestra voluntad! Jesús, el que bautiza en el Espíritu (Mc 1:8), es tranquilo y gentil. "Él no gritará, no levantará la voz ni la hará resonar por las calles" (Is 42:2). Es tan fácil sacudir y sofocar al Espíritu de la navidad, y dejar pasar la oportunidad única. Sin embargo, si queremos, podemos escuchar a Jesús respirando en nosotros las palabras: "Reciban al Espíritu Santo" (Jn 20:22). El Espíritu descende apaciblemente como una paloma (Mt 3:16), y solo se dan cuenta aquellos que lo desean.

"Yo los exhorto a que se dejen conducir por el Espíritu de Dios, y así no serán arrastrados por los deseos de la carne" (Gál 5:16).

Oración: Padre, hoy sumérgeme en el Espíritu.

Promesa: "Él nos salvó, haciéndonos renacer por el bautismo y renovándonos por el Espíritu Santo" (Tit 3:5).

Alabanza: Alabado seas, Jesús, por no dejarnos huérfanos. Gracias, Padre, por bautizarnos en Tu familia. Espíritu Santo, inúndanos de Tus regalos y gracias que necesitamos día a día.

Tomado de "Un Pan, Un Cuerpo"

January 13/ Enero 2019
Feast of the Baptism of the Lord/ Fiesta del Bautismo del Señor

SACRAMENTAL PREPARATION
PREPARACION DE SACRAMENTOS

Baptism Preparation
Preparación Bautismal

1st Saturdays at 3pm in the Parish Hall
Primer Sábado 3pm En el Salón Parroquial.

Marriage Preparation
Preparación Para Matrimonio

Sundays/ *Domingo* 7am in May & October
 Call the office 6 months before the Wedding *Llamar a la oficina 6 meses antes de la Boda.*

RCIA~Adult Sacramental Preparation
Preparación Sacramental para Adultos

Wednesdays/ *Miercoles* 5pm English
 Saturdays/ *Sabado* 7am *Español*

Tuesday/ *Martes* 7pm *Español*

Parish Spiritual Development
El Desarrollo Espiritual de la Parroquia

Let us Pray for our Sick and Suffering
Oremos por nuestros enfermos
y por los que sufren

Robert Adams	John & Carolyn Meyer
Bevin Annis	Anali Monroy-Trejo
Cheryl Baker	Kenny Moon
Sharon Blair	Nestor Morales
Fr. Camillus Blazak	Mary Nichols
Neelis & Bernice Braud	Fidelina Olvera-Gamez
Bill Bullock	Oralia Perez
Amanda Cameron	Cynthia Philips
Maria Elsa Casas	Patty Philips
Maria Theresa I. Castro	Archie Quizon
Zach Clecker	Imelda Ramirez-Reya
Tracey Cleckler	Dionicio Ramon
Maxie Cox	Aubrey Scranton
Margaret Czajkowski	Rafael Silva-Hernandez
Nell Dornhecker	Connor Shankles
Mason Farley	Wally Sunderman
Fran & Joe Flaherty II	Annette Sunderman
Jairo Gamez	Edwin Tomas
Ralph & Elena Gilbreath	Harry Tucker
Paula Goza	Juan Vargas Lopez
Robin Gillespie	Penny Vaughn
Francisco Gomez	Magdaleno Vilorio
Javier Gonzalez	Rita K. Whala-McDonald
Judy Hodges	Molly Wells
Olive Jones	Daniel Wilson
Maria Ofelia Lemus	Erby Wooten
George Mager	
Jill Mager	
Matthew Maupin	
Shelby McIntyre	
Jeniffer Mckenzie	
Beatriz Medrano	
Joshua Mendez	



WELCOME TO OUR LADY OF THE VALLEY

If you are new to our parish, we hope that you will find our parish a place where your faith will be nourished and a place where you will share your special gifts with our parish family. Your prayers, your presence and your talents are most welcome.

Registrations forms can be found in the vestibule by the bulletin board or in the Church Office.

PARISH CONTACTS
CONTACTOS PARROQUIALES

Secretary/Secretaria.....Vicki Wilkins
 256-845-4774, olvfp@farmerstel.com

Receptionist/Recepcionista.....Susana Herrera
 256-845-4774, olvfpsec@farmerstel.com

Bulletin editor/ Editora de Boletin Betty Guzman
 256-845-4774, olvfpbulletin@farmerstel.com

Director of Religious Education (K-8).....Micheal Speyrer
 256-979-1831 or 256-979-1592, olvfpdre@farmerstel.com

Hispanic Ministry/Ministerio Hispano.....Maria del Consuelo
 256-979-1450, olvhm@farmerstel.com

Maintenance/Mantenimiento.....Paul Semmens
 256-361-4580, epaulsemmens@gmail.com

Confirmation/High School Ministry.....Christina Semmens
 256-603-0225, semcsem@aol.com

Catecismo Para Adultos, Español.....Maria Perez
 256-630-9630

RCIA/Adult Sacraments in English.....Fr. Mark Spruill
 256-979-1475

Catholic Women's Club.....Kathy Kuhn, 256-418-0829

Cursillo in English.....Diane McMullan, 256-996-8852

Cursillo en Espanol.....Antonio Guzman, 205-405-1047

Crecimiento Hombres.....Brigido Martinez, 256-868-0322

Crecimiento Mujeres.....Matilde Gomez, 256-630-7258

Grupo de Oración-Ft. Payne.....Blanca Morales, 256-996-0924

Grupo de Oración-Collinsville.....Alfonso Segura, 256-516-2309

Young Adults/Jovenes Adultos...Maria y Jesus Jose, 256-465-1311

Knights of Columbus.....Jason Shores 256-418-5234

Pastoral Council/Concejo Pastoral.....Joe Flaherty, 256-899-3315

Bread of Life/Pan de Vida.....Linda Murray, 256-844- 9814

Food Pantry/Almacén de Comida.....Tom Mager, 256-996-9585

San Rafael Ministry.....Jasmin Lopez 256-418-0162

January 13/ Enero 2019
Feast of the Baptism of the Lord/ Fiesta del Bautismo del Señor

RELIGIOUS EDUCATION (K-8)
EDUCACIÓN RELIGIOSA

Next Family Catechesis Jan. 23.
Próxima catequesis familiar el 23 de Enero.

To comply with the Diocese's "Safe Environment Guidelines for the Protection of Young People," catechists will be presenting a short lesson in all classrooms during February. This material is available in the Office of Religious Education website under the "Safe Environment link:www.bhm-ore.com .Parents have the right to "opt out" their children from this training. Contact the office if you wish to do so.

Para cumplir con las "Pautas para un ambiente seguro para la protección de los jóvenes" de la Diócesis, los catequistas presentarán una breve lección en todos los salones durante Febrero. Este material está disponible en el sitio web de la Oficina de Educación Religiosa bajo el enlace "Ambiente seguro: www.bhm-ore.com. Los padres tienen el derecho de" excluir "a sus hijos de esta capacitación. Póngase en contacto con la oficina si desea

Office Hours/ Horas de Oficina:
Monday/Lunes-Friday/ Viernes 10am-4pm.
Wednesday/Miércoles 10am-7pm

Office/ oficina: 256-979-1831
olvfpdre@farmerstel.com

HISPANIC MINISTRY
MINISTERIO HISPANO

PRAYER GROUP / GRUPO DE ORACIÓN

The Hispanic Catholic Charismatic Renewal Prayer Group invites you to join every Sunday in Fort Payne at the Sanctuary at 5pm and at the House of Prayer in Collinsville at 5:30pm.

El Grupo de Oración de la Renovación Carismática Católica Hispana le invita a unirse cada Domingo en Fort Payne en el Santuario a las 5pm y en Collinsville en la Casita de Oración a las 5:30pm

MEN AND WOMEN BIBLE STUDY
ESTUDIO BIBLICO PARA HOMBRES Y MUJERES

Every Friday at 6pm at the New RE Building
Cada Viernes a las 6pm en el Nuevo Edificio de ER

BAPTISMS / BAUTISMOS

Registrations at the Parish Hall.
Registaciones en la Oficina de la Parroquia.

HIGH SCHOOL MINISTRY
MINISTERIO DE LA ESCUELA SECUNDARIA
Christina Semmens, 256-603-0225

Confirmation

If you have yet to be confirmed, you need to register and participate in Confirmation 1

Mondays, 5:30-7:15pm.

Sessions have already begun

Confirmation 1 Small Groups
Mondays, 5:30pm-7:15pm
Begin in Church, then in RE Bldg

Mon Jan 14 Small Groups Meet

Mon Jan 21 Small Groups Meet

Mon Jan 28 Small Groups Meet

Mon Feb 4 Small Groups Meet

~~~~~

**Confirmación**

Si aún no has sido Confirmado, debe registrarse y participar en la Clase de Confirmación 1

Lunes, 5:30-7:15 pm.

Las sesiones ya han comenzado

**Confirmación 1 Grupos pequeños**  
**Lunes, 5:30 pm - 7:15 pm**  
**Comienza en la Iglesia, luego en edificio de ER**

**Lun Ene 14** Grupo Pequeños en Session

**Lun Ene 21** Grupo Pequeños en Session

**Lun Ene 28** Grupo Pequeños en Session

**Lun Feb 4** Grupo Pequeños en Session

**ADULT SACRAMENTAL PREPARATION**  
**PREPARACION SACRAMENTAL PARA ADULTOS**

**RCIA (English)**

RCIA continues every Wednesday in the Parish Hall at 6pm for anyone interesting in becoming Catholic, wanting to learn more about the Faith, or if you are missing any sacraments.

**Catecismo de Adultos**  
**(Español)**

*Las clases de Sacramentos para Adultos continúan los Sábados de las 7-9am O los Martes de las 7-9pm.*

*Además, cualquiera que desee actuar como patrocinador de cualquiera de estos adultos que se prepararán para la Primera Comunión y la Confirmación, por favor vanga a la oficina y regístrese. Se le pedirá que asista a algunas de las clases con los candidatos.*

## MASS INTENTIONS

**JAN 12** **SATURDAY/ SÁBADO**  
6pm Mass  
Intention: Juana Francisco Matias +

**JAN 13** **SUNDAY/ DOMINGO**  
10am Mass (English)  
Intention: Joan Woski +  
1pm *Misa (Español)*  
Intencion: Charles Perryman +

**JAN 14** **MONDAY/ LUNES**  
No Mass/ No Hay Misa

**JAN 15** **TUESDAY/ MARTES**  
6pm Mass  
Intention: Robert Mikulsky +

**JAN 16** **WEDNESDAY/ MIÉRCOLES**  
5pm Mass  
Intention: Rev. Lambert Greenan +

**JAN 17** **THURSDAY/ JUEVES**  
6pm Mass  
Intention: Pat Kilgro +

**JAN 18** **FRIDAY/ VIERNES**  
9am Mass  
Intention: Sharron Blair

**JAN 19** **SATURDAY/ SÁBADO**  
6pm Mass  
Intention: Virginia Vesey +

**JAN 20** **SUNDAY/ DOMINGO**  
10am Mass (English)  
Intention: Marzee Etheridge +  
1pm *Misa (Español)*  
Intencion: Rev. Lambert Greenan +

## SCRIPTURE READINGS

### JAN 12

1 John/*I Juan* 5:14-21; Psalm/*Salmo* 149; John/*Juan* 3:22-30

### JAN 13

Isaiah/*Isaías* 42:1-4,6-7; Psalm/*Salmo* 29; Acts/*Hechos* 10:34-38;  
Luke/*Lucas* 3:15-16,21-22

### JAN 14

Hebrews/*Hebreos* 1:1-6; Psalm/*Salmo* 97; Mark/*Marcos* 1:14-20

### JAN 15

Hebrews/*Hebreos* 2:5-12; Psalm/*Salmo* 8; Mark/*Marcos* 1:21-28

### JAN 16

Hebrews/*Hebreos* 2:14-18; Psalm/*Salmo* 105; Mark/*Marcos* 1:29-39

### JAN 17

Hebrews/*Hebreos* 3:7-14; Psalm/*Salmo* 95; Mark/*Marcos* 1:40-45

### JAN 18

Hebrews/*Hebreos* 4:1-5,11; Psalm/*Salmo* 78; Mark/*Marcos* 2:1-12

### JAN 19

Hebrews/*Hebreos* 4:12-16; John/*Juan* 6:63; Mark/*Marcos* 2:13-17

### JAN 20

Isaiah/*Isaías* 62:1-5; Psalm/*Salmo* 96; 1 Corinthians/*I Corintios* 12:4-11;  
John/*Juan* 2:1-11

## WEEK AT A GLANCE/SEMANA DE VISIÓN

### JANUARY/ENERO 13-20

January 14 *Enero* Monday/ *Lunes*

5:30-6pm Adoration/*Adoracion*

6-7:15pm Confirmation prep and First Communion/ Preparacion de Confirmacion y Primera Comunión

6pm ESL Classes/ *Clases de Ingles*

January 15 *Enero* Tuesday/*Martes*

6pm Junta de Lideres de Grupo de Oracion

7pm Young Adults/ *Adultos Jovenes*

7-9pm Adult Sacramental prep (Spanish)/Preparacion de Sacramentos para Adultos

January 16 *Enero* Wednesday/ *Miercoles*

6pm Family Catechesis/ *Catequesis Familiar*

6pm RCIA

6pm Youth Group Meeting/ *Junta de Grupo de Jovenes*

January 17 *Enero* Thursday/ *Jueves*

6pm ESL Classes/ *Clases de Ingles*

7pm Womens Club/ *Club de Mujeres*

January 18 *Enero* Friday/ *Viernes*

6pm Bible Study (Spanish)/ *Estudio Biblico*

January 19 *Enero* Saturday/ *Sabado*

7am-9am Adult Sacrament prep (Spanish)/ *Preparacion de Sacramentos para Adultos*

8am Estudio Biblico (Español)

9am Bible Study (English)

January 20 *Enero* Sunday/ *Domingo*

11:15am RE (K-8)/ *ER (K-8)*

**PARISH SPIRITUAL FORMATION**  
*FORMACIÓN ESPIRITUAL PARA PARROQUIA*

***Come to weekly Adoration on  
Mondays from 5:30-6pm.***

**Continue to deepen your relationship with God and others by using all the resources, movies, audiotalks, videos, books, Scripture reflections and Bible studies found on the OLV FORMED Community page. Just go to [www.olvfortpayne.formed.org](http://www.olvfortpayne.formed.org)**

***Ven a la Adoración semanal los  
Lunes de 5:30-6pm.***

**Continúe profundizando su relación con Dios y con otros usando todos los recursos: películas, audiotalks, videos, libros, reflexiones de las Escrituras y estudios Bíblicos que se encuentran en la página de la Comunidad OLV FORMED. Simplemente vaya a [www.olvfortpayne.formed.org](http://www.olvfortpayne.formed.org)**

**FORMED HIGHLIGHT OF THE WEEK**

- Check out the "Community" page at the bottom of your FORMED app when you log in to get easy Access to the parish "picks of the week"!
- TO deepen your faith, watch Episode One, "My Soul Longs For You, O Lord" of the *Echo* series by Bishop Donald Hying.
- **NO CODE NEEDED ANYMORE!** Simply go to [www.olvfortpayne.formed.org](http://www.olvfortpayne.formed.org) and you can create your account to get immediate access to FORMED.

**FORMED PUNTOS A DESTACAR ESTA SEMANA**

- ¡Mira la página de "Comunidad" en la parte inferior de tu aplicación FORMED cuando te conectas para obtener acceso fácil a las "selecciones de la semana" de la parroquia!
- PARA profundizar tu fe, mira el Episodio Uno, "Mi alma te desea, oh Señor" de la serie *Echo* del obispo Donald Hying.
- **NINGÚN CÓDIGO NECESARIO!** Simplemente vaya a [www.olvfortpayne.formed.org](http://www.olvfortpayne.formed.org) y puede crear su cuenta para obtener acceso inmediato a FORMED.

**VOCATIONS/VOCACIONES**

Please pray for vocations to the priesthood, religious, married and consecrated life and pick up a copy of VISIONS magazine to help in discernment.

*Por favor, oren por las vocaciones al sacerdocio, a la vida religiosa, casada y consagrada, y recoja una copia de la revista VISIONS para ayudar en el discernimiento.*

~~~~~

Pray for all those from the Diocese of Birmingham who will be attending the National March for Life in Washington, DC from January 16-20th.

Please continue to pray for the unborn and that life be protected from conception to natural death



Ore por todos aquellos de la Diócesis de Birmingham que asistirán a la Marcha Nacional por la Vida en Washington, DC del 16 al 20 de Enero.

Por favor, continúe orando por los no nacidos y que la vida esté protegida desde la concepción hasta la muerte natural.

Annulments

If you need information about an annulment of a marriage (Civil or by the Church), please come to the Parish Office to talk with Mrs. Vicki Wilkins.

Anulaciones

Si necesitas informacion acerca de la Anulación de un Matrimonio (Civil o por la Iglesia), por favor vengan a la oficina Parroquial para ponerse en contacto con la Señora Vicki Wilkins.

January 13/ Enero 2019
Feast of the Baptism of the Lord/ Fiesta del Bautismo del Señor

INSPIRATION FOR THE WEEK

At the baptism of Jesus, a voice came from heaven saying, "You are my beloved Son; with you I am well pleased." Through Baptism, Jesus' identity as God's Son is revealed and understood. He knows very clearly who he is. Baptism does the same for us. It gives us our identity as daughters and sons of God. We have the wonderful opportunity, given to us as a gift, to share in the same intimate relationship Jesus has with God his Father. Being a daughter or son of God gives us a unique and focused mission to which we must be faithful. Our identity, as with Jesus, is rooted in God. This is a simple fact we all must accept. Through Baptism, we are given the power and ability to see the world as God sees and to think and act as God would think and act. This is a tall order but one that will lead us to truth and ultimately to happiness.

INSPIRACIÓN DE LA SEMANA

Durante el bautizo de Jesús, se escuchó una voz del Cielo que decía: "Tú eres mi Hijo, el Amado, mi Elegido." La identidad de Jesús como el Hijo de Dios se revela y se entiende a través de su bautizo. Él está muy consciente de quién es. El bautismo hace lo mismo para nosotros. Nos da nuestra identidad como hijos e hijas de Dios. Nosotros tenemos la misma oportunidad de compartir en una relación íntima con Dios, así como la tuvo Jesús. Ser hijo o hija de Dios significa que tenemos una misión única y enfocada que debemos de llevar a cabo. Nuestra identidad, así como la de Jesús, está arraigada en Dios. Esto es un hecho simple que todos debemos aceptar. A través del bautismo, tenemos el mismo poder y habilidad de ver y actuar, así como Dios lo haría. Esto no es algo fácil, pero nos llevará a la verdad y a la felicidad plena.

Taken from/Tomado de "LPI"

Annual Contribution Statement

The annual contribution statements are now ready and can be picked up at the parish office during regular business hours.

Declaración de Contribución Anual

Los estados de contribuciones anuales ya están listos y se pueden recoger en la oficina de la parroquia durante el horario normal.

REGISTRO

La asistencia a la Misa Dominical no significa que usted es un miembro registrado de la parroquia! Si no está registrado o no está seguro de estar registrado o necesita actualizar su información, por favor venga a la oficina de la parroquia y llene el formulario de registro. La importancia de estar registrados en la parroquia nos ayuda tanto para nuestra vida espiritual como para nuestra vida cotidiana.

**Offertory Collection/Colecta de Ofertorio
December/Diciembre 31-Januray /Enero 6**

Weekend offertory/ <i>Ofertorio fin de semana</i>	\$3,386.
2nd Collection: Bread of Life <i>2da Colecta: Pan de Vida</i>	\$1,510.
Daily Mass Collection/ <i>Colecta de Misa Diaria</i>	\$1,239.
Holy Day/ <i>Dia Santo</i>	\$1,656.

Second Collection/Segunda Colecta

Today– Food Pantry
Hoy - Almacen de Comida

Next Week — Building Fund
Próxima Semana– Fondo de Construcción

Please show respect and reverence at Mass by being punctual and being dressed appropriately for Church. Let's do our best for God!

Por favor muestren respeto y reverencia en Misa siendo puntuales y vestidos adecuadamente para la Iglesia . Hagamos lo mejor que podamos para Dios!